

NĂM THỨ 81
Số 5795
Ngày thứ năm
8 Mars 1938
Ngày mồng hai
tháng hai (Đỗ)
NĂM MẬU-DẦN



CHỦ-NHƠN: NGUYEN-VAN-CUA *
CHỦ-NHIỆM: LAM-VAN-NGO *
XUẤT BẢN HẲNG NGÀY
BẢO QUẢN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON
Dây thép tất: LUGTINH - Dây thép nói: 20.364

GIÁ BẢO
Một năm... 12500
Sáu tháng... 6.500
Ba tháng... 3.500
Mỗi số... 0.04

SỰ TIÊN-BỘ CỦA KHOA-HỌC

Giáo-su PICCARD
dự định du-lịch dưới đáy biển

Một cái bất ngờ đã làm cho thế giới chú ý đến sự tham lam quá độ của giáo sư Piccard, người du lịch ở thượng tầng không khí. Lẽ ra trước đây...
Kể từ ngày 21 tháng 9 năm 1900...
Giáo sư Piccard không chỉ là một người thám hiểm mà còn là một nhà nghiên cứu về khí quyển và địa chất.

Một lần xuống 4000 thước rồi sẽ đến 9000 thước giáo sư Piccard dùng một cái thùng nhôm để đựng khí oxy và tất cả những lễ nghi khoa học hiện tại ông tham chương chế cái thùng của ông một cách chắc chắn có thể chống được với sự mạnh mẽ của nước dưới đáy biển, nhưng thực sự mạnh mẽ hơn của cái thùng sắt thì không thể chế ở một lần duy nhất...
Giáo sư Piccard chế cái thùng này có thể chống lại áp lực của nước biển sâu...
Ông dự định sẽ đi xuống đáy biển để nghiên cứu về địa chất và sinh vật biển.

HỒI SỚM MAI THỨ HAI 28 FÉVRIER

ĐAM TANG
Bac - sĩ PHẠM - HỮU - CHÍ

...đã cử-hành tại Baria giữa đám thân-bào Pháp-Nam và những người thân-yêu của Bac-sĩ

Hai bài ai-điều rất cảm-dộng của Đốc-tơ Thinh và Hồ-đắc-An

Như chúng tôi đã nói, đêm tang bac-sĩ Phạm-hữu-Chí đã cử-hành hôm mai thứ hai 28 Fèvrier tại Baria.
Từ sớm mai mả, đã có một đám rước thân-bào quyên-thuợc Pháp-Nam từ đên quanh nhà Đốc-tơ Thinh...
Một ngôi sao lặn
Môt vệt khinh cầu (tai phật) ở, là đối với cái chết của ông Bac-sĩ Phạm-hữu-Chí, người tinh Baria, tri-cư Lạc-Tinh Tân-Vân...
Trái lại, cái hung-tử ấy đã làm cho bac - giới quốc-quân Bắc-bung ra một tiếng thét rất dữ dội. Hơn nữa, lại hình-niên Henri Copin lại đã cử-hành một lễ truy-đình trong-đêm, mà trong số người đên dự vẫn thấy có quan Thống-sứ Ghê-lit.

Có phải người Việt-Nam chẻ ra sừng và hóa được trước như?

Đúng các thứ quân khí, cốt là sống đê hóa được, ngày nay các nhà khoa-học Âu-tây phát minh và chế tạo làm cho tinh sống người sống, mà chủ yếu người phương Đông. Điều kỳ lạ không ai có thể đoán được là tại người Âu nhân đó rồi họ hoạt bản và bản là 8 thứ đại phát minh đên từ phương Đông truyền sang phương Tây trong khoảng Hông-thập-thị thế kỷ trước...
Đúng các thứ quân khí, cốt là sống đê hóa được, ngày nay các nhà khoa-học Âu-tây phát minh và chế tạo làm cho tinh sống người sống, mà chủ yếu người phương Đông. Điều kỳ lạ không ai có thể đoán được là tại người Âu nhân đó rồi họ hoạt bản và bản là 8 thứ đại phát minh đên từ phương Đông truyền sang phương Tây trong khoảng Hông-thập-thị thế kỷ trước...
Đúng các thứ quân khí, cốt là sống đê hóa được, ngày nay các nhà khoa-học Âu-tây phát minh và chế tạo làm cho tinh sống người sống, mà chủ yếu người phương Đông. Điều kỳ lạ không ai có thể đoán được là tại người Âu nhân đó rồi họ hoạt bản và bản là 8 thứ đại phát minh đên từ phương Đông truyền sang phương Tây trong khoảng Hông-thập-thị thế kỷ trước...

Đúng các thứ quân khí, cốt là sống đê hóa được, ngày nay các nhà khoa-học Âu-tây phát minh và chế tạo làm cho tinh sống người sống, mà chủ yếu người phương Đông. Điều kỳ lạ không ai có thể đoán được là tại người Âu nhân đó rồi họ hoạt bản và bản là 8 thứ đại phát minh đên từ phương Đông truyền sang phương Tây trong khoảng Hông-thập-thị thế kỷ trước...
Đúng các thứ quân khí, cốt là sống đê hóa được, ngày nay các nhà khoa-học Âu-tây phát minh và chế tạo làm cho tinh sống người sống, mà chủ yếu người phương Đông. Điều kỳ lạ không ai có thể đoán được là tại người Âu nhân đó rồi họ hoạt bản và bản là 8 thứ đại phát minh đên từ phương Đông truyền sang phương Tây trong khoảng Hông-thập-thị thế kỷ trước...

Nhưng ông công rần cái thân cái gì công lý. Chỉ nghĩ người là không thể là ra những điều của thiên nhiên mà được. Ông công rần cái thân cái gì công lý. Chỉ nghĩ người là không thể là ra những điều của thiên nhiên mà được...
Ông công rần cái thân cái gì công lý. Chỉ nghĩ người là không thể là ra những điều của thiên nhiên mà được...
Ông công rần cái thân cái gì công lý. Chỉ nghĩ người là không thể là ra những điều của thiên nhiên mà được...

Đúng các thứ quân khí, cốt là sống đê hóa được, ngày nay các nhà khoa-học Âu-tây phát minh và chế tạo làm cho tinh sống người sống, mà chủ yếu người phương Đông. Điều kỳ lạ không ai có thể đoán được là tại người Âu nhân đó rồi họ hoạt bản và bản là 8 thứ đại phát minh đên từ phương Đông truyền sang phương Tây trong khoảng Hông-thập-thị thế kỷ trước...
Đúng các thứ quân khí, cốt là sống đê hóa được, ngày nay các nhà khoa-học Âu-tây phát minh và chế tạo làm cho tinh sống người sống, mà chủ yếu người phương Đông. Điều kỳ lạ không ai có thể đoán được là tại người Âu nhân đó rồi họ hoạt bản và bản là 8 thứ đại phát minh đên từ phương Đông truyền sang phương Tây trong khoảng Hông-thập-thị thế kỷ trước...

ĐẾN NGÀY 9 MAI 1938

Tại Saigon và Hanoi sẽ có cuộc thi tuyển lựa thợ chuyên môn tập sự số Bru-đinh

Đúng 8 giờ báo mai ngày thứ hai 9 Mai 1938, tại Saigon và Hanoi sẽ có cuộc thi tuyển lựa thợ chuyên môn tập sự số Bru-đinh...
Đúng 8 giờ báo mai ngày thứ hai 9 Mai 1938, tại Saigon và Hanoi sẽ có cuộc thi tuyển lựa thợ chuyên môn tập sự số Bru-đinh...
Đúng 8 giờ báo mai ngày thứ hai 9 Mai 1938, tại Saigon và Hanoi sẽ có cuộc thi tuyển lựa thợ chuyên môn tập sự số Bru-đinh...

Đúng 8 giờ báo mai ngày thứ hai 9 Mai 1938, tại Saigon và Hanoi sẽ có cuộc thi tuyển lựa thợ chuyên môn tập sự số Bru-đinh...
Đúng 8 giờ báo mai ngày thứ hai 9 Mai 1938, tại Saigon và Hanoi sẽ có cuộc thi tuyển lựa thợ chuyên môn tập sự số Bru-đinh...
Đúng 8 giờ báo mai ngày thứ hai 9 Mai 1938, tại Saigon và Hanoi sẽ có cuộc thi tuyển lựa thợ chuyên môn tập sự số Bru-đinh...

Tà nơ thất vọng chết tại khám

Tà nơ thất vọng chết tại khám...
Tà nơ thất vọng chết tại khám...
Tà nơ thất vọng chết tại khám...

Tiêu - càn

Tiêu - càn...
Tiêu - càn...
Tiêu - càn...

TAI NẠN LAO ĐỘNG

Một cậu học trò gây một cảnh tay...
Một cậu học trò gây một cảnh tay...
Một cậu học trò gây một cảnh tay...

Một cậu học trò gây một cảnh tay...
Một cậu học trò gây một cảnh tay...
Một cậu học trò gây một cảnh tay...

NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA 57, Rue Lucien Mossard Saigon

Có bán dây băng (écharpe) cho các quan, - cai và phó tổng, Hội-dồng và Xã-trưởng Hàng lòt, - Giá rẻ.

Etude de Me Gu-tave BERTRAND Avocat à la Cour d'Appel de Saigon, en Résidence à Soctrang-ville

Vente sur saisie-immobilière

IL SERA PROCÉDÉ

Le Mercredi 13 Avril 1938

En l'audience des Saisies-Immobilières du Tribunal Civil de Première Instance de Soctrang, séant au Palais de Justice à Soctrang-ville;

à l'adjudication

Au plus offrant et dernier enchérisseur

De quatre Parcelle de Terre en nature de rizière

sises au village de Phong-Nam, canton de Dinh-Tuong (SOCTRANG)

Procédure :

On fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra :

Qu'aux requête, poursuites et diligences du sieur S. R. M. A. Anomalechettiar, procureur d'argent, demeurant ci-devant à Soctrang-ville et actuellement à Cantho ville.

Avant pour conseil Me Gustave Bertrand, avocat à la Cour, en résidence à Soctrang-ville, lequel est constitué et continué à Soctrang-ville et actuellement à Cantho ville.

Etant pour conseil Me Joseph Fragnassan, procureur d'argent, demeurant à la dame Yng-Wei, propriétaire, demeurant à Xuân-hoa (octrang).

Que les formalités de publication du Cahier des charges dressé par Me Gustave Bertrand pour parvenir à la vente des immeubles saisis ayant été remplies en l'audience des Crieurs du Tribunal de Première Instance de Soctrang, le 22 Décembre 1937, ledit tribunal a, par jugement en date du même jour, fixé l'adjudication des immeubles dont s'agit au Mercredi 16 Février 1938 ;

Que, par jugement en date du 16 Février 1938, le Tribunal de Première Instance de Soctrang a subrogé le sieur V. R. V. R. M. Ramassamyohetty, propriétaire, demeurant à Xuân-hoa (octrang),

à fixé la vente au 13 Avril 1938 ; Qu'en conséquence et sur les poursuites dudit sieur V. R. V. R. M. Ramassamyohetty, ayant pour conseil Me Gustave Bertrand, Avocat à la Cour, en résidence à Soctrang-ville, il sera procédé le Mercredi 13 Avril 1938, à sept heures et demie du matin, en l'audience des Crieurs du Tribunal de Première Instance de Soctrang, séant au Palais de Justice de ladite ville, à la vente aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur, des immeubles dont la désignation suit :

Désignation des biens à vendre

Lot unique 1- Une parcelle de terre, en nature de rizière, d'une contenance approximative de trois hectares, quarante-cinq ares 8 a. 45 a. 00 c. sise au village de Phong-Nam (Soctrang) inscrite au plan de V. R. V. R. M. A. Anomalechettiar au b. du dit village, sous les Nos 138 d'inscription à l'ancien registre, 193 d'ordre et sous le N 30 du plan de la description des champs, fère feuille et bornée : au Nord par lot 31, au Sud par Bassac fleuve, à l'Est par lots 34, 35 et à l'Ouest par lot 29 ;

3- Une parcelle de terre, en nature de rizière, d'une contenance approximative de soixante-dix-sept ares (0ha. 77a. 00c.), sise audit village de Phong-Nam (Soctrang), inscrite au même nom, au b. du dit village, sous les Nos 137 d'inscription à l'ancien registre, 191 d'ordre et sous le N 35 du plan de la description des champs, fère feuille, et bornée : au Nord par Xeo, au Sud par Bassac fleuve, à l'Est par Xeo et à l'Ouest par lot 30 ;

4- Une parcelle de terre, en nature de rizière, d'une contenance approximative de dix hectares, quatre-vingt-neuf ares, cinquante-centiares (10h 89a. 50c.), sise audit village de Phong-Nam (Soctrang), inscrite au même nom, au b. du dit village, sous les Nos 137 d'inscription à l'ancien registre, 192 d'ordre et sous le N 36 du plan de la description des champs, fère feuille, et bornée : au Nord par Bassac, au Sud par Bassac et lot 34, à l'Est par Bassac et à l'Ouest par lot 34.

Mise à prix : Outre les charges, clauses et conditions insérées au cahier des charges dressé par Me Gustave Bertrand, Avocat à la Cour, en résidence à Soctrang-ville, les enchères seront reçues sur la mise à prix ci-dessous fixée par le Tribunal :

Lot unique : 300 \$ 00

Purge :

Il est en outre, déclaré, conformément aux dispositions de l'article 690 du Code de Procédure Civile, que tous ceux qui chef desquels il pourrait être pris inscription d'hypothèques légales sur les immeubles saisis devront requérir cette inscription avant la transcription du jugement d'adjudication.

Fait et rédigé à Soctrang, par l'Avocat poursuivant le 26 Février 1938.

Signé : Gustave BERTRAND Pour l'avocat poursuivant, Prête de l'adresse : à un Greffier du Tribunal de Soctrang ou en dehors le cahier des charges à Me Gustave Bertrand, avocat à la Cour, en résidence à Soctrang-ville.

Lời rao

Cho qui khách dặng hay, đên ngày thứ tư 13 Avril 1938, (nhằm ngày 13 tháng ba Annam, năm Mậu-dậu), giờ 7 giờ rưỡi bán mai, tại Tòa - Hộ Soctrang, số giáo gia bán 4 số đất và ruộng của v. r. v. r. m. a. anomalechettiar tại làng Phong-Nam (Soctrang), vì có lời mời xin của V. R. V. R. M. Ramassamyohetty ở tại châu - thành - Longxuyen. Định giá xin coi theo trên đây.

Thuộc-địa Nam-kỳ Thê mới là

SỞ QUẢN THỊ ĐIA-HỒ

PHONG VÂN THỊ CHAU-ĐỐC

Lời rao mở hội tra cứu về các quyền trực tiếp về đất thổ dã cước trong địa bộ cũ của làng Phu - hoi, làng An-phu, hạt Châu-Đốc.

Trên số 2.474 đến số 10.092 trong số thổ tự mới Quan Quân-thủ địa - bộ tại Châu-Đốc có một địa hay rặng đất mở cước tra cứu, đặng chỉnh đốn các quyền trực tiếp về đất trong địa bộ cũ của làng Phu-hoi, làng An-phu, hạt Châu-Đốc. Cuộc tra cứu tự hành, theo điều 343 của chỉ-dụ ngày 21 tháng bảy Langsa năm 1924, mà đê coai-luợc ngày 23 tháng mười một Langsa năm 1926 sửa lại, và số mô-luợc luôn trong một năm kể từ ngày của số nhubi báo coog-van Nam-kỳ có đủ hành-lời rao này.

Những người nào mà có can dự đến thời cơ phép qui các lợi khai của mình đến là hữc lịch cho quan Quân - thủ đặng làm chầu chầu, quốc đặng thêm cho đủ, hoặc đặng đòi nại các khoản khai ra trong địa-bộ và các to khác.

Lời khai vào hay là lời ngỏ của nào gửi sau ngày 3 Mars 1938 thì sẽ chẳng đặng thâu chấp.

Tại Colon, ngày 3 Mars năm một ngàn chín trăm ba mươi lăm.

Quan Quân-thủ Địa-hồ. Ký tên: A. DURIEUX.

Sở mật - thám làm việc

Baieu. - Cách đây 20 ngày, tại quận Giarai có xảy ra một vụ án cướp đàng phá - g-vân-Đinh bắt hết 6 con trâu và đánh Đinh bị nhiều thương tích hiện thời còn nằm tại nhà thương Giarai.

Được tin cáo báo, qua ngày 19 Fêvrier, ông sếp sở mật-thám ở Baieu có phái hai vị mật-thám là Người và Phu xuống tại chỗ nói trên đây mở cuộc điều-tra, trong 3 ngày thì tìm đặng 6 con trâu ở tại một rừng gần giáp ranh làng Phong-thạnh.

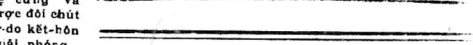
Tim đặng trâu rồi, hai vị mật-thám mới đem về giam, giao lại cho tài chủ là Ng-vân-Đinh, ở tại làng Phong-thạnh Baieu. Chúng tôi có đên hỏi thăm thì người nhà thuật lại vụ cướp và có tỏ lời cảm ơn

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng

111-113, đường Catinat - Saigon

Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong cõi Đông-Pháp có cuộc mua bán sấp đực khéo léo thành ra một nhà thuốc đưng vào hạng nhất trong các đại dược phòng.

Bên dược phòng chỉ bán ròng các thuốc men hàng hóa, tất như hàng, vì hi mua trả ròng - những người thuốc danh tiếng nhất ở bên Pháp và của ngoại-bang.



DƯỜNG-ĐƯỜNG PELLERIN

SỐ 93, RUE PELLERIN - SAIGON

Có phòng cho bệnh nhơn ở rất rộng rãi. Có nhà nhỏ, nhà sanh và chiếu điện. Có nhiều nhà chuyên môn các thứ bệnh.

KHẨN BỊNH (SÁNG 8 H. TỐI 11 H. CHIỀU 3 H. TỐI 6 H.

Advertisement for PHARMACIE PRINCIPALE LOIREN. M. HEUMANN SAIGON. TỰ-NAM 1865. BA ĐỐI ĐỀU ĐUNG. THỦ THUỐC HIỆU NAY. Includes an illustration of a person and text about medicine.

Advertisement for HÒI THƯ BÂY MƯƠI BỐN (40th Anniversary of the French Republic). Includes text about the anniversary and a list of names.

không coi lời oán khác, chờ coi lời nói rồi thì nó làm người thiệt là kh chiêu. Vì đó là một bức đăm-hề, về tinh những là hình tượng mà thôi.

HỒI THƯ BÂY MƯƠI LĂM (15th Anniversary of the French Republic). Includes text about the anniversary and a list of names.



Du luận về thanh - niên

Một cảnh đáng buồn cho bạn thanh-niên

(Tiếp theo)

Hạn (Thanh niên) ta bây giờ cũng đương bước vào hai chỗ vui buồn ấy, Thanh niên ta buồn hay không? họ buồn ra thế nào? Bấy lâu nay ta đã thường nghe các nhà ngôn luận bàn về vấn đề ấy, người thì hỏi: « Thanh niên ta có nên buồn không? » người thì nói « bình buồn của bạn Thanh niên » tôi thiết nghĩ rằng, ai bảo bạn Thanh-niên ta buồn, là hiểu lầm mà chưa xét kỹ, họ chỉ lấy nét mặt âu sầu, giọng nói buồn hi, mà cho là buồn, họ chỉ nghe lời van ai-ơan, ngon bít chớ than, mà cho là buồn, chứ không xét đến cái tâm-lý bạn thanh niên ra thế nào, hành vi bạn thanh-niên ra thế nào, mong tưởng bạn thanh-niên ra thế nào, mà cho ngày làm buồn, không biết do chỉ là cái buồn ở ngoài mà thôi, như ta thường thấy các cậu con trai hay mặc áo gấm, rồi bao nhiêu người mặc áo gấm cũng cho là quan cả, thấy người bình lao hay họ, rồi nghe ai đó nói ta bình, cứ g cho là bình lao cả, cũng thế thứ người mặc áo gấm có phẩm-hạng gì không, mà cho ngày là quan lớn, người hay họ đã bị quên ăn phôi hay chưa, mà cho ngày là bình lao.

Đời xưa đã biết bao nhiêu người buồn, như ông Nã-phá-Luân, khi mới dạy ở đảo Elbe, ông nghĩ thầm, ai bảo ông không kém ai, con mong đánh đống dẹp bậc, nước cá toan-âu, mới là phi chi, ai biết đâu, sa cơ rồi đuổi ngựa, thất thế kiến tha bỏ, đem chi tang-bồng làm tu di-vực; nghĩ đến lúc trên ngựa mùa gươm, rước cơ đóm đơm, oanh liệt biệt-chưng nào ra một lịch có mấy vạn quan si vàng, nói một lời có mấy nước cường - bang sớ, oai nghiêm biệt-chưng nào! mà bây giờ bôn bề trời nước, một đũa có-tu, biến thân non sủ, cảnh buồn khôn tả; cho nên ta mạo-hiêm mà kiếm một cái chết, chờ nam-nhi chi mới kai chết, chờ nỗi cảnh buồn ấy được dần, ông nghĩ đêm nghĩ ngày, lo kiếm cơ mưu để gỡ cơn buồn, nhân một hôm trốn về nước Pháp, mở một với non sông mới lớn thì hai nhà... Lại như vua Chiêu-thống cuối đời nhà Lê, gặp lúc nước đỏ nhà tan, vua tôi đem nhau chạy qua Tàu, mà cầu viện, khi ở nhà thì vịnh - hoa phú-qui biết chừng nào! đất đai mấy ngàn dặm, Thị - nữ mấy trăm người, ngồi giữa miếu đường, hưởng cái lạc thú đến thế, tưởng cũng đã lợi bậc rồi, mà nay dầm mưa dãi gió, mấy dặm quan hà, non sông mình đã về tay ai, mình phải đem thân ở đất khách quê người, sự sống thác không biết đâu mà hẹn, ối, chào ối! mảnh tình tủy, giọt lệ tha hương, khốc hồ người, cười ra nước mắt, vậy nên đêm ngày vua tôi chỉ bán mình với nhau, than phiền cùng nhau, ngoài việc đui-tan, quán giặc, khôi phục cơ đồ không có tu-tướng và hi-vọng việc gì khác nữa, nhưng than ối! mắt mình không quỳnh bạch-thú, nếu không cớ sự lần-bang giúp đỡ, thì không lẽ làm



HỒN THƠ

Hoàn cầu đại diện (dân sự thương tâm)

Nhật chiến Hoa tranh kết nạn đời... Lâm cho nao động khải cung nơi... Thân sầu hơi, lạnh nghê vang đời... Qui khóc tiếng rên thên đến trời... Một cô Hương - sơn ra bán về... Muốn dân Thượng hải chụ chơ vai... Trà vầy, vầy trả nơi tiền định

HUY THỀ

Thế sự đường như kiếp một đời... Khiên nên tai họa thì cũng... Hạn reo ầu a thay đây cũng... Suag nỏ đồng tây tiếng... Nước ngập đất trang người... Nha trời vọt nôi kê chơ... Thiên cơ huyền bí ai đầu... Đạo đức đời trao gặp thanh... Hạng khác kỳ

HOA NGUYỄN VẠN

Nghĩ nghĩ mà ghé cái cuộc đời... Dữ lành đồn khắp trải năm... Trung - hoa xương máu... Như hồn binh đao vạch... Nam-Bắc nước trắng xem... Bông tây ruộng ngập ngò... Thủy tai, bình dấy do tiền... Đẹp thế lo tu kế thực thời.

HỒ VINH QU

Ch nước tranh dan thâm... Gây nên sanh chúng rảo... Nam Bắc thủy tai ay lẽ trời... Sông nỏ đạn rơi gia... Nước trắng đất sụp lỵ... Cho hay bị thời xây vùn

HUY THỀ

Nghĩ đời mà lại nạn chơ... Cây có đèo sâu khắp mọi... Thấy chổi chấp chổng... Mâu rai lai láng một... Nước đứng bặt trời thương... Sông bở vô tình giọt nước... Giãm hồi tai bu trong vớ... Biết đàn la số biết đau thời

HUY THỀ

Dam hỏi có ai chán cuộc... Từng diên thương hải khắp... Hoa xa chông thuận... Nhứt này không kiêng... Máu chảy đường sông... Thủy phôi lệ núi khắp... Nam - kỳ, bắc địa nua... Phình sừ nông-phu nghi... Phạm-hữu-Hạnh

HUY THỀ

Ương hạ bình dao thấy... Lâm cho thiên hạ khôn... Tặc tai sanh biến vì hèn... Thủy nạn khiến nên bồi... Mau đỏ lòng lai người nào... Nước trắng cuốn cuộn chơ... Ớ trần muốn khơi đường... Tu luận hèn công mới kịp

HUY THỀ

Quyết đem xương thịt đến... Thế với non sông chẳng đợi... Danh lợi pha tan đường... Thương tang chi khác cuộc... Cho hay mây lạo cơn xây... Tài tri chẳng qua gai vụn... Thấy-giáo Tích

QUANG ANH TỰ TÌNH

Chống tay người nghị cuộc... Biết bao giờ lại nổi lên... Cùng nhau loan tình cuộc... Sau này thu trường với... Ghim nỗi bao phen cùng... Trăm năm vẫn giữ lăm

Đông-khắc-Kỳ

Độc học... sao, sau xin mãi mà Tàu không giúp quân, rồi vua tôi nhà Lê đánh lòng tự tử, mang khối giận xuống hoàng-tuyên, cái buồn đến chết cũng không nguôi được

COLLYRE VERT MOTAIS... THƯỐC ĐAU MẮT... MOTAIS... Song-bình, sao-tộc (Côn nôi).

Thơ của Bạch-Vân Cà-mau

Bước ra đi... Đều bước ra đi dốt ruột tâm... Đứng theo, em hỏi! đường xa lăm... Thà để mình ai mãi khác... Trong buổi đầu xuân canh... Chẳng vui thì chơ, lại buồn... Ngày xuân ai ấy vui mừng... Riêng chung mình đây túi... Đứng bạn, chân trời anh... Theo cùng... lo trá nợ hồng... Biết đâu lại có ngày tương... Sau buổi phiêu linh, lữc... BẠCH-VÂN

Buổi trở về... Đường đi xa xam, gót đá... Lạc - loài thêm bện tằm... Ai, kia đã nung công chớ... Mong mỗi cùng vui kiếp... Thời thế, đánh tám mong... Đều vui, đừng bện với trời... Rồi sau khi ấy mình lẽ gót... Điền bao la khắp mọi vùng... Về đây! xứ sở, quê hương... Ta ở chân mây đã trở về... Đem cánh tiêu sơ mà đón... Cho cùng trở lại tấm lòng... BẠCH-VÂN

TÌNH TÔI

Ái hẳn như ai, ông thấy... Bậu lòng chỉ mãi tâm tình... Ới yêu ngày... Tâm sự gì đâu thấy đoạn... Tâm sự gì, đâu thấy đoạn... Đau lòng còn bạn cảnh... Quên đi, đừng nặng công... Chờ để phôi pha kiếp... BẠCH-VÂN

BƯỚC RA ĐI...

Trời rụng sáng ra ngời... Mái mơ-màng nghe tiếng... Cặp chim xen thấy đồng... Ngồi tương tượng chẳng... Có còn đầu voi trời như... Buổi ra đi còn ghen lúe... Bàn tiền bạn, mắt đêm dia... Thời gát thắm, hơi ban lòng... Trước khi kia ta còn thế... Ra đi nào phải nhớ công... Không trở lại, ở sủa dành... Nơi xứ lạ... Mai em đi, thân bình hừ... Phải ôm lòng, cho khuây... Thời gian kia đâu có bỏ-thờ... Rời trở lại, lúc hực giờ vui... mile Mỹ Cà-mau

RỜI ĐÓ...

Rời đó âm thầm anh nhớ... Gió thu lay động bức màn... Khâu lòng anh những sầu... Nào lúc canh thâu mộng... Rời đó âm thầm anh nhớ... Cảnh trường thao thức trở... Nhàn trang lơ lửng treo... Chiếu lá vàng rơi trước bực... RỜI ĐÓ... Rời đó âm thầm anh nhớ... Nhớ em những muốn hóa... Bay theo đến cõi trời mây... Kêu vắng cho phải hết nỗi... RỜI ĐÓ... Rời đó âm thầm anh nhớ... Thủ tàn cho đến tiết đồng... Cùng con để lạnh trần sau... Khi tuyết trum bao đông... BẠCH-VÂN

CHÀO XUÂN

Thắm thoát mùa xuân đã... Trùng trùng vui vẻ khắp... Đoàn oanh kêu hót hay... Chiếu én tung mây đón... Khóm liễu diềm mà thêm... Ngán mai pha tuyết đượm... Mừng xuân non nước muôn... Móm lại, còn ta... sống giữa... mile Mỹ Cà-mau



XUÂN 1938

Cho quý Bà, quý Cô, quý Ông

Trường xe hơi

Trường xe hơi (Tiếp theo trong hạ) CHỖ LÍNH ĐỒN NẶNG... Học phí... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

Table with 2 columns: Time (0:30, 1:00, 1:30, 2:00, 2:30, 3:00, 3:30, 4:00) and Amount (4000000, 2000000, 1000000, 500000, 200000, 100000, 50000, 10000)

Phan-v-Thiết... Chuyên trị các bệnh... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

CLINIQUE MEDICALE DOCTEUR PHAN-TAN-THIẾT... 35 đường Lagrange, Quận 1, Saigon

Pulmocid là thuốc trị ho... PHARMACIE FRANCO-ASIATIQUE

La Providence et L'Industrielle du Nord ONG BOY-LANDRY... 17, Place de l'Indépendance, SAIGON

DOCTEUR NG. TÁN-ĐỒM... Spécialiste des maladies des Poumons... 63 Rue Mac Mahon, SAIGON

Hồn-Thơ... Chuyên trị các bệnh... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

Giày sò của Tuấn-lê-nội-đông... Chuyên trị các bệnh... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

HỒ LAO... Chuyên trị các bệnh... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

MỒN LAM ĐÈN BÉNG... Chuyên trị các bệnh... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

CÁC CÔ CÔ EM! Hãy cho các em nhỏ của qui có ăn sữa đẹp, có đường

NESTLÉ



CON CHIM

Là một thứ vật thực rất lành, rất bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít bằng chữ Quốc-ngữ của Bác-sĩ VIDAL - Qui Bà qui Có muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gởi tặng.

Sách rất hữu ích

Ông Nguyễn-vân-Hoành... Chuyên trị các bệnh... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

DOCTEUR QUAN... 213-CATINAT... Chuyên trị các bệnh... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

TỰ-HÂN TÂN-BOAN... Chuyên trị các bệnh... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

Manuel de l'infirmier... NGUYỄN-VĂN-ĐẠI... Chuyên trị các bệnh... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

MỒN LAM ĐÈN BÉNG... Chuyên trị các bệnh... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

pharmacie franco-asiatique... PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG... Chuyên trị các bệnh... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

STANDARD NEON LIGHT... Chuyên trị các bệnh... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

pharmacie franco-asiatique... PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG... Chuyên trị các bệnh... Địa chỉ: 35 đường Lagrange...

Địa BÉKA

NĂM 1938

MỖI LẠI
KỶ THƯ NHỮT

HOÀ CATALOGUE

J. KELLER, 72 Rue MAC MAHON SAIGON.



Vợ tôi đau yếu quá. Không biết tôi phải làm sao bây giờ?
- Thì hãy cho dùng VITAMINE B.



Vợ tôi thường hay đau như thế lắm. Mọi việc không ra gì cũng đã làm cho nó giữa rồi.
Bổ sung cho nó dùng QUAKER OATS mỗi ngày. Chỉ VITAMINE B làm cho người ốm yếu dần dần trở lại bình thường.

Thần dược chữa chứng mất ngủ, đau đầu, VITAMINE B, mỗi ngày, chẳng đặng kể, bởi vì chẳng có nó thì con người hay sa sút nhiều chứng bệnh như: mất ngủ, đau đầu, mất ăn, mất ngon, QUAKER OATS có nhiều chất VITAMINE B. Bởi thế nó là vật rất cần thiết cho mỗi người.

QUAKER OATS
Clean your Vitasity to keep you fit

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp
Sống lập từ năm 1909
#3 đường Lạckin Lacouture
CHODU: SAIGON

Giới thiệu tới thương hàng, nhiều kiểu mới rất tinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật đóng đến ở Pháp quốc rất đẹp.

Nếu mới qui về 450 cent, kiểu gạch bóng mờ hay, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi báo giá mới chi-hiếu sẽ gửi cho.

VỀ RA TRUNG THÁ
hàng ở đường L. Lacouture, Chodou
gần trại lính tập ở Ma

Điện thoại 42
SAIGON SAIGON

CÔNG VĂN

Vì lời nghị quyết Thống-Pắc Nam Kỳ, ngày 7 février 1938. Định sửa lại cho trong những họa đồ và bộ đồ về họa đồ không đặt trong những làng kể sau này thuộc về hạt Châu-Độc.

Katambong	tổng An-luong	Dân-hộ, tổng Thanh-lâm
Hiep-xuong	Châu-pho	Khánh-hôn, tổng An-luong
Châu-pho	tổng Chân-pi	
Vinh-16		

Sự cấm rạch những đất mà địa thế hay là địa điểm có đối đời từ khi pháp rạch cũ ứng đến giờ, và sự cấm rạch những đất chốt của Núi-nước, thì phải thi hành trong một tháng sau khi lên hành lời nghị này trong quan báo Nam-ky. Thủ-lộ phải do theo đó mà cấm rạch và sự phạt về đất vi phạm thì lệ ấy thì là thủ-lộ đã định trong điều thư nhất lời nghị ngày 18 Novembre 1932 có lời nghị ngày 19 Octobre 1934 sửa lại.

Khi công việc đã làm xong về họa đồ lại rồi, thì mới bắt họa đồ mới về lại và một họa đồ sao lục từ vì bằng chúng về sự đó về họa đồ lại sẽ để lại nhà việc làng trong một tháng, ai muốn coi được đến đó mà coi. Trong lúc đó, những lời kêu nài thì có quan chức địa hạt và làng thôn nhậm.

Lời nghị này và bản dịch ra quốc-ngữ sẽ dán tại tòa bố Chánh-đốc tại nhà việc làng kể cận, dán như vậy trong một tháng.

Vì lời nghị quyết Thống-Độc Nam-ky, ngày 25 Janvier 1938. Định sửa lại cho trong những họa đồ và bộ đồ về họa đồ không đặt trong làng Tân-từng-tây, tổng Quan-xuyến, hạt Lạc-lô.

Sự cấm rạch những đất mà địa thế hay là địa điểm có đối đời từ khi pháp rạch cũ ứng đến giờ, và sự cấm rạch những đất chốt của Núi-nước, thì phải thi hành trong một tháng sau khi lên hành lời nghị này trong quan báo Nam-ky. Thủ-lộ phải do theo đó mà cấm rạch và sự phạt về đất vi phạm thì lệ ấy thì là thủ-lộ đã định trong điều thư nhất lời nghị ngày 18 Novembre 1932 có lời nghị ngày 19 Octobre 1934 sửa lại.

Khi công việc đã làm xong về họa đồ lại rồi, thì mới bắt họa đồ mới về lại và một họa đồ sao lục từ vì bằng chúng về sự đó về họa đồ lại sẽ để lại nhà việc làng trong một tháng, ai muốn coi được đến đó mà coi. Trong lúc đó, những lời kêu nài thì có quan chức địa hạt và làng thôn nhậm.

Lời nghị này và bản dịch ra quốc-ngữ sẽ dán tại tòa bố Chánh-đốc tại nhà việc làng kể cận, dán như vậy trong một tháng.

GÂY MÔN

Thuốc
SIROP DESCHIENS
có huyết bả

Làm cho Sảng khoái, khỏe mạnh, là một thuốc có giá trị vô cùng.
Mỗi lọ 100ml bán 1000đ. Mỗi lọ 200ml bán 1800đ. Mỗi lọ 300ml bán 2500đ.

TIN TAU ĐI

Qua Pháp
Président Doumer 24 luv (M.M)
le Cap Touraine ter mars C.R.
L'Aramis 8 mars (M.M.)
Le Désirade le 2 mars (C.R.)
Bác và Trung-Bác về
Claude Chagne le 25 février (M.M.)
Le Jan Dupuis 28 février (D.F.)

PHÒNG CỎI MACH
NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương-từ bản quốc thì ai ai

Médecin libre
GIỜ CỎI MACH:
Sớm mai, từ 7 h. à 10 h
Chiều ... de 15 h à 18 h
30, Route provinciale 15
(gần gare xe điện) GIADINH

Qua Tàu và Nhật-bôn
Le Marchal Joffre 5 mars M.M
Singapore lại (via Poulo-Condore)
Van Vollenhove 2 mars S.A.M.
Le G. Pasquier 26 fév S.A.M.)

TIN TAU TỚI

Ở Pháp lại
Le Bernardin de Saint Pierre le 24 Février (M.M.)
Le Min 27 février (M.M.)
Le Marchal Joffre 3 mars M.M.

Ở Bắc và Trung-Bác về
Francis Garnier 27 février (D
C. André Chagne 7 mars (M.M.)
Le Désirade ter mars (C.R.)

Ở Tàu và Nhật lại
L'Aramis le 6 mars M.M
Qua Singapore
Le G. Merlin 15 février (S.A.M.)

N 46

Nhị - thiên - đương Ngọc-quê-giù

Dầu này của ông Y-học-sĩ Vi-tê-Sanh dày công chế luyện, mùi rất thơm tho, tánh lại ôn hòa, nội-khoa ngoại-khoa đều trị được. Trong uống ngoài thoa tùy theo chứng bệnh. Mỗi ve đều có gói cái toa theo để chỉ cách dùng và dùng trị chứng bệnh gì. Dầu hay thần hiệu, anh em hãy mua để trong mình, phòng khi bắt trặc,
Cử gởi thư cho nhà thuốc:

NHI-THIÊN-ĐƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

N. B. - Chú-lôn hãy nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có gói theo, gói cái toa, để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

Dầu Nhị-Thiên-Đương

Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.

Rượu hồ THANH-YÊN

(Diplôme de 1er prix au concours régional interprovincial agricole, et artisanal)



Qui ông, qui bà trong khi tỷ vi yếu, ăn uống không tiêu, khi mệt mỏi,
Người trai tráng, sau khi tập thể thao,
Uống một ly nhỏ rượu THANH-YÊN thì được ngon cơm lại thêm bổ sức.

Có dùng mới biết rượu hay!
MARIANI
Saigon -- 22, Rue Testard -- Saigon
N. Téléphone 21.639

HÃY DÙNG THỦ

SAVON



Sự trao đổi nhân sắc cho được mỹ lệ không phải đeo năm mười món trang sức lộng lẫy thêm về đẹp chỉ dùng bông lau, xà-pha, mề đay, Quạt-chùa kiểu lạ còn hơn thôi.

Vô-Hiệp Tiêu-Thuyết N° 185

Nữ-hiệp Hồng-nương-Tử

HỘI THƯ HAI MƯƠI LĂM
Lúc hội đàm, vắng lời Hiệp-Nữ.
Sự giải quyết, theo kế Quasur

(Tiếp theo)

Tôi đã đi rồi sự tình ấy rồi, Nhị-vị không cần chi xin lỗi, vì Giảng-ma-kim-cang có phép thuật màu nhiệm,

nhị vị làm sao phòng bị kim-cang kia được chứ, tôi vẫn biết Lưu-ân-công bị bắt một lần, khó gì đến nỗi nguy tới lãnh-mạng, tôi đã khiến Lý-học đi thỉnh Cửu-dầu-sư-từ tới đây thương nghị, thủng thủng chờ Cửu-dầu-sư-từ tới đây sẽ hay, vì sự thắm thình chỗ ở của Giảng-ma-kim-cang kia, tôi sẽ cạy Cửu-dầu-sư-

từ lo giấu việc ấy.
Nghe Trại-chủ giải bày lý lẽ như vậy. Huỳnh bản và Sài-hồ lãnh mạng vậy lời, sự yên kết Trại-chủ đã xong, bọn Sài-hồ thối lui ra sơn-trại đi đó.

Đổi với sự tình gặp sự như vậy, Trại-chủ chỉ sự chậm trễ ngày giờ, cho nên Trại-chủ để ra phiên, ngày đêm chờ trông đợi tin tức Cửu-dầu-sư-từ; sách năm sáu ngày chỉ đó, Sài-hồ bước ra khỏi cửa trại đứng bên, bỗng thấy một người ở phía ngoài Sơn-trại bước tới làm xam, ý muốn vào yết kiến Trại-chủ

ở trong Trại thấy người kia cõ hùm lưng gấu, tướng mạo khá xấu thường nhơn, Sài-hồ đề ý hỏi, bên gan hỏi người kia mà tới: Quý khách người nào, có việc gì đáng đợi tới đây?

Người kia tức cười rằng tôi đây ở lại Hà-nam, tiện danh là Cửu-dầu-sư-từ, vì có sự-mạng của Trại-chủ, nên tôi bôn ba tới đây; Sài-hồ nghe nói rất mừng, chạy vào báo cáo cho Hồng-nương-từ được biết, Hồng-nương-từ đứng ngồi vững, nháy mắt, lại đặt nhay ra tiếp trước Cửu-dầu-sư-từ liền; Cửu-dầu-sư-từ

thấy mặt Hồng-nương-từ thì hỏi rằng:
Cô-nương mạnh giỏi a. có sau Sắc mặt sần buồn dữ vậy? Hồng-nương-từ nói: ngày nay nhiều việc rộn ràng, khiến tôi lo buồn hết sức, tôi chỉ sợ trách nhảm mình không giữ được, thì còn gì đàn-tiếng của tôi nữa đâu.
Cửu-dầu-sư-từ cười há há mà nói rằng: Cô-nương cứ an tâm, không sao mà sợ, bây giờ cô-nương hiểu triệu mấy người Dầu-mục ở trong trại lại đây hội diện, để tôi tương nghị việc khẩn yếu này; Hồng-

nương-từ nghe nói gác đầu, khiến Sài-hồ đi kêu gọi mấy người Dầu-mục lập tức.
Hồng-nương-từ xây lại hỏi Cửu-dầu-sư-từ rằng: Thương-huynh... Lý-tạc đi thỉnh Thương-huynh tới đây, có sao Lý-học không về với Thương-huynh một lượt?
Cửu-dầu-sư-từ nói: tôi tiếp được thư-tin của cô-nương gọi tôi, lập tức dời bước ra đi.
Cách đi đường của tôi rất mau, Lý-học chỉ nghe chạy theo không kịp, tuy Lý-học ra về với tôi một lượt,

nhưng chúng ta còn đi chậm rãi lại sau; hai người chuyển văn hồi lâu, thoắt thấy bọn Dầu-mục ở tây trại và Đông-trại đã tới; Hồng-nương-từ và Cửu-dầu-sư-từ lại đặt đứng dậy bước ra Đại-sảnh-dương ngồi chính giữa-sảnh-dương có hai cái ghế dài.
(còn nữa)



